

© 1999 г. М.М. МАКОВСКИЙ

МИФОПОЭТИКА ПИСЬМА В ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ

Светлой памяти моих бесконечно дорогих родителей – Р.В. Маковской и М.Л. Маковского посвящается

Язычники рассматривали Вселенную как большую Книгу, где буквы написаны одними чернилами и на вечной скрижали божественным Пером [ср. нем. *Feder* «перо», но др.-инд. *pitār* «Бог-отец»; ср. также гот. *frapjan* «понимать» (Мировой Разум); лат. *petra* «камень» (каменный небосвод); англ. диал. *fret* «ливень» (дождь как божественное семя, оплодотворяющее Землю); лат. *spiritus* «дух, душа»; авест. *raβrem* «оберег, охрана»; тох. А *spartu* «узел», др.-литовск. *spartas* «связь»; англ. диал. *freit* «omen, prediction»; «a charm»; «a superstition»]. Именно такие трансцендентальные письмена после кристаллизации в божественном Всеведении были "опущены" божественным дыханием на низший уровень, где они и породили очевидный (явленный) Мир. Таким образом, устанавливается соответствие между божественными письменами и различными уровнями «явленной» Вселенной, т.е. нашего мира. При этом опущенные на Землю священные письмена рассматривались как образ или отражение изначальных священных («иератических») письмен. «Утерянные письмена», или, скорее, скрытые от людей Темного века, точно так же стали для них невидимыми и недоступными, как недоступен для них и Высший Центр Вселенной, т.е. Божество. Ср. в этой связи: нем. *schreiben*, лат. *scribere* «писать» (и.-е. **ker-*), но арм. *kerp* «образ» и и.-е. **kel-/ker-* «прятать, скрывать»; ср. также и.-е. **ker-* «связь; связывать» – др.-инд. *kabara* «пестрый, раскрашенный» – и.-е. **kabeiro* «божество» – **ker-* «верх, небо» – кельтск. **krab-* «религия».

Вселенная как Книга – это хорошо известный символ Розенкрейцеров: *Liber Mundi* (иногда говорят о *Liber Vitae* – Книга жизни, которая символически уравнивается с Древом жизни, Мировым деревом). В широком смысле Книга мира, исписанная изнутри и снаружи (аллегория эзотерического и экзотерического), близка к образу обоюдоострого меча (ср. др.-сев. *stæfr* «буква», но исл. *steipir* «Schwert»). При этом образ книги и буквы, как указывает известный французский исследователь Р. Генон [Генон 1997], связан с символикой ткачества – сплетения бессмертного со смертным, горизонтального (земного и смертного) и вертикального (божественного и бессмертного), мужского и женского, различных планетарных сфер. Ср. в связи с этим: греч. *στοιχεῖον* «буква», но русск. *ткать, ткань*; др.-сев. *stæfr* «буква», но англ. *stuff*, нем. *Stoff* «вещество»¹ (божественная первоткань Вселенной), исл. *stofn* «Grundlage», исл. *stupa* «emporstehen, in die Höhe ragen» (божественная вертикаль, лестница в небо); и.-е. **mad-* «знак», но лат. *materia* «вещество, первовещество»² (ср. **mand-* «Rutenverflechtung»); лат. *li-ber* «книга», где элемент *li-* – табуирующее отрицание (ср. хеттское

¹ Значение «ткать» обычно соотносится со значением «бить, ударять, пронзать»: ср. англ. *stub* «ударять чем-либо острым» (типологически ср. русск. *тыкать*, но русск. *ткать, ткань*).

² Ср. и.-е. табуирующее отрицание **ma-* + арм. *tar* «буква».

отрицание *le*), а корень соотносится с и.-е. **bher-* «flechten»; англ. *book* «книга», но литовск. *bukis* «gestricktes Fischernetz»; русск. *книга*, но др.-англ. *cnyscan* «binden, flechten»; др.-инд. *grantha-* «книга», но др.-инд. *granth-* «binden, flechten, weben». Буква мыслилась как вечная божественная сущность: ср. арм. *tar* «буква», но лат. *e-ter-nitas* «вечность» (с другой стороны, ср. др.-англ. *teors* «renis»: вечность как бесконечное продолжение потомства; типологически ср. литовск. *raidà* «буква»; но др.-инд. *ret-* «мужское семья»). Ср. также: лат. *littera* «буква», но др.-сев. *leid* «время, вечность»; др.-инд. *varna* «буква», но и.-е. **cer-men* «время, вечность»; латышск. *būrts* «буква», но др.-инд. *byre* «время, вечность». Вместе с тем слова со значением «буква» и «книга» соотносились со значением «колдовство»: ср. лат. *el-ementum* «буква», но и.-е. **al-* «колдовство» (ср. хет. *al-wanza* «колдовство»); латышск. *būrts* «буква», но литовск. *burtai* «колдовство»; греч. *φάρμακεία* «колдовство», но арм. *tar* «буква» + корень, представленный арм. *makon* «палка» (орудие колдовства и элемент буквы), ср., с другой стороны, корень, представленный русск. *мазать*; русск. *книга* (и.-е. **kenk-*), но нем. *Hexe* «ведьма», *Hexerei* «колдовство»; др.-сев. *stāfr* «буква», но др.-сев. *taufr* «колдовство» (нем. *Zauber*), ср. др.-англ. *tēafor* «краска»; русск. *нучать*, но ирл. *pisoc* «колдовство, чары»; лат. *codex* «книга», но валлийск. *hud* «колдовство». В свою очередь как понятие колдовства, так и понятие письма связаны с понятием крови (кровь как материал для письма): ср. валлийск. *menu* «to impress» (> «write»), но хет. *manis* «кровь»; греч. *στοιχεῖον* «буква»; но осет. *tug* «кровь»; лат. *cruor* «кровь», но и.-е. **ker-* «писать»; лат. *signum* «знак», но лат. *sanguis* «кровь» [Osthoff 1904; Wagner 1939; Spitz, 1972; Fromm, Harms, Ruberg, 1975].

Понятия «книга», «письмо, письменное послание», «буква», естественно, соотносятся с понятием Вселенной; ср. сербско-хорв. *has-lo* «знак, буква», но греч. *κοσ-μoς* «Вселенная»; тох. А *pārs-* «письмо, связный текст», но др.-англ. *feorh* «Вселенная»; др.-инд. *gātha* «связный текст», но авест. *gaēpa-* «Вселенная»; др.-инд. *lekhyā* «писать», но *loka-* «Вселенная»; учитывая, что названия всего сакрального табуировались (а письма считались в высшей степени сакральными и доступными только жрецам), можно допустить, что корень русского слова *книга* (и.-е. **kenk-*) представляет собой табуированное образование (ср. одинаковые начало и конец корня, т.е. начальное *k-* является табуирующим преформантом: табу в слове обычно располагается слева, т.е. в месте нахождения злой силы); таким образом, здесь перед нами в действительности корень, представленный др.-инд. *anghu-* «Вселенная».

Существовал образ «Книги мира» как вселенской Вагины, на которой Божество сеет свои письма, или в виде Неба, на котором Божество рассыпает письменные звезды³. Ср. в связи с этим: лат. *codex* «книга, свиток» (< лат. *cadere* «рассекать»: речь идет не только о вырезании букв, которое в древности считалось колдовством, но и о божественном создании Вселенной путем разрыва Хаоса), но и.-е. **kudos* «женский половой орган». С этим корнем интересно сопоставить хет. *kuttas* «стена» – символ женского начала (ср. утверждение Суламифи в «Песне Песней»; «Я – стена...»). С другой стороны, латинское слово *codex* «книга» соотносится с ирл. *cond* «(Мировой) разум» (т.е. Божество), и.-е. **kut-* «(божественная) сила» и с рядом ритуальных понятий: ср. и.-е. **kond-* «essen» (речь идет о съедании обрывков дерева или кожи с нанесенными на них письмами как вид жертвоприношения); кимрск. *cudd* «Verbergung» (книга, письма как оберег); осет. *xudyn* «смеяться» (смех уравнивался с молитвой, способной излечить больного или навлечь на него чары); тох. А *kutk-* «воплощаться, перевоплощаться» (маски богов); и.-е. **kod-* «top, crest»; ирл. *coed* «(мировое) Древо»;

³ Ср. литовск. *raidà* «буква», но ирл. *rind* «звезда»; англ. *star* «звезда», но арм. *tar* «буква»; гот. *meljan* «писать», но *mul* «звезда»; с другой стороны, ср. др.-инд. *varna* «буква», но греч. *οὐρανός* «небо»; тох. А *pārs-* «письмо, связный текст», но ирл. *speir* «небо»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но литовск. *dangūs* «небо»; литовск. *raidà* «буква», но др.-англ. *roðor* «небо».

др.-инд. *kuṇḍala* «круг» (символ Вселенной); др.-сев. *skydir* «Mond»; *skjottr* «scheckig». Понятие буквы соотносилось с понятием «лестницы в небо»: ср. и.-е. **ker-/*kel-* «писать», но лат. *scala* «лестница» (ср. др.-инд. *kalama* «Schreibrohr», но *kalila* «Chaos» и др.-инд. *kalyaḥ* «gesund»: буква как источник гибели и как источник исцеления, ср. также др.-инд. *kala* «Kunst»: Гармония, вселенский порядок; с другой стороны; ср. др.-инд. *khallaḥ* «Leder»: кожа как материал для письма; др.-инд. *kalalam* «der Embryo kurz nach der Zeugung»: буква как символ божественного творения); ср. далее; лат. *littera* «буква», но англ. *ladder* «лестница (в небо)»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но нем. *Stiege* «лестница (в небо)»; ср. также хет. *illesar* «знак», но хет. *ilan* «лестница» + хет. *sar* «верх». Интересно сопоставить название старославянской буквы **АЗЪ** и осет. *asen* «лестница» (ср. др.-сев. *ass* «бог»).

Рисованные буквы⁴ и слова-символы мыслились как т е к с т, понимаемый в мистическом смысле как Путь (ср. др.-инд. *lekhyā-* «писать», но ирл. *slige* «дорога, путь»; сербско-хорв. *has-lo* «знак», но ирл. *cassan* «путь»; др.-инд. *gathā* «связный текст, песня», но др.-сев. *gata* «путь»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но литовск. *taka* «тропинка»). С другой стороны, буква и слово-символ представлялись как многомерное пространство: в самом деле в слове-символе или в букве сочетаются такие различные уровни, как протяженность текста влево и вправо (тело слова или буквы) и значения (душа слова или буквы), стоящие как бы над текстом, над формой слова или буквы; кроме того, в слове или в букве наслаиваются друг на друга такие различные измерения, как языковые и метаязыковые значения. Необходимо учитывать, что отдельные элементы рисованного слова (а также отдельной буквы) иерархически неравноправны между собой: те или иные буквы (части или сочетания букв) зависимости от их сакральной значимости, а также комбинаторно, могут занимать более высокий или более низкий ранг (регистр); определенные части слова неизменно связаны только с «верхними», «божественными» стихиями (символ шеста или «лестницы в небо»), другие же — только с нижним или только со средним миром, а также либо с внутренним, либо с внешним началом. В связи с этим необходимо отметить, что понятие буквы и сочетания букв непосредственно связано с антиномией верха и низа, представляющей собой диалектическое единство противоположностей. Диада «верх — низ» олицетворяет Мировую Ось (ср. др.-инд. *varṇa* «буква» — англ. *write* «писать» < и.-е. **cer-* «резать, царапать», но и.-е. **cer-* «верх» и др.-англ. *swir* «столб», а также и.-е. **cer-* «огонь»: огненная вертикаль). Мировая Вертикаль символизирует д в о й с т в е н н о с т ь божественного движения: движение мыслится снизу вверх и сверху вниз, как соединяющее (приближающее) и разъединяющее (удаляющее), положительное и отрицательное, спасительное и губительное (вертикальное — божественное — движение соединяет две космические зоны — Землю и Небо, — которые некогда были двуединым целым: первоначально Отец-Небо и Мать-Земля были слиты воедино и первым условием самого творения было их разъединение, раз-движение и отталкивание друг от друга). Только тогда, когда это условие было выполнено, появилось п р о с т р а н с т в о т в о р е н и я (ср. тох. *A pārs-* «письмо, послание, связный текст», но тох. *A eprer* «воздушное пространство»). Понятие «верх» может символизировать единство вселенских начала и конца (ср. и.-с. **cer-* «верх», но др.-инд. *varṇa* «буква» и тох. *A warn-* «начинать»), что по существу равносильно Мировому Разуму, т.е. Божеству (ср. и.-е. **ker-* «царапать, писать», нем. *kerben* «делать зарубки», нем. *schreiben* «писать», и.-е. **ker-* «верх» и тох. *A kār-* «знать»: Мировой Разум). Понятие верха — символ вселенской целостности (ср. др.-инд. *śarva* «целый») и мировой Души (ср. тох. *A wras* «дыхание»); верх считался оберегом (ср. хет. *warras* «help»; *warressa* «shut in, protest»). Существует непосредственная связь между понятиями «буква»: «писать», с одной стороны, и «верх»: «творить» — с другой: ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но и.-е.

⁴ Каждая буква соотносилась с определенным числом и имела свою символику.

**cer-* «верх» и и.-е. **cer-* «творить»; подобно этому: и.-е. **ker-* «писать», но и.-е. **ker* «верх» и **ker-* «творить» [Топоров 1996; Wrobel 1995].

Рисованное слово-символ фактически олицетворяет обрядовый танец, мыслимый как многомерное движение: ср. алб. *kërcej* "танцевать" (танец мыслился как сгибание рук и ног, сходное с движением языков пламени: и.-е. **ker-* "гнуть": **ker-* "гореть": алб. *krah* "рука", болг. *крак* "нога") и и.-е. **ker-* "писать" (изогнутые линии букв, как и ветки деревьев, связывали с колдовством: ср. литовск. *kėras* "Staude", *kerėti* "in die Äste schießen", но литовск. *kerai* "чары"). В этом плане как формальный, так и концептуальный «рисунок» отдельных слов-символов – различен. Слово-символ можно также рассматривать как космогоническое плетение (ср. плетение воды и огня), как совокупность иерархически неравнозначных божественных узлов. На одних иерархических уровнях узлов более существенными оказываются одни энергии, ритмы, направления связей, на других – другие.

Инструментом письма для Божества была божественная десница (ср. русск. *ручка* «инструмент для письма») или божественный пенис (он приравнивался к божественной деснице): ср. греч. *χεῖρ* «рука», но и.-е. **ker-* «писать, царапать»: ср. нем. *kerben* «наносить зарубки»; нем. *schreiben* «писать»; тох. А *poke* «рука», но русск. *буква*, англ. *book* «книга». С другой стороны, ср. др.-англ. *teors* «пенис», но арм. *tar* «буква»; и.-е. **pesnis* «пенис», но русск. *писать*, тох. А *pārs-* «письмо, послание, связный текст», но и.-е. **per-* «рука». Божественная десница и божественный пенис приравнивались метафорически к тростнику – наиболее известному орудью письма: ср. русск. *тростник*, *трость*, но др.-англ. *teors* «пенис»; лат. *calamus* «тростник», но корнийск. *cal* «пенис»; ср. с другой стороны, лат. *penis* < **pesnis*, но англ. *pen* «ручка для письма» (ср. англ. *spin* "ткать").

Рисованное слово-символ в своем первоначальном виде представляло собой криптограмму, заключавшую в себе зашифрованный на основе определенных алгоритмов комплекс скрытых смыслов (внутренний пласт криптограммы), который вторично шифровался в рамках тесно связанного с ним графического криптокомплекса (внешний пласт криптограммы, включающий геометрическую символику буквенных знаков, их количество, качество и взаимное расположение по отношению друг к другу). Слово-символ заключало в себе несколько «банков данных», представленных в виде концентрических кругов, т.е. находившихся как бы один в другом, и надежно «упрятанных» за глухим забором графической анаграммы. «Семантическая спираль» слова-символа включала в себя широкий спектр единиц, начиная от потенциальности, никак не выраженных в слове, но явившихся неотъемлемой частью целостности слова, и кончая шкалой так называемых семантических субститутов, т.е. запрограммированных в рисованном слове механизмов замены одних значений другими, причем несколько значений могло быть субститутами одного, а одно значение – субститутом нескольких значений. Как формальные, так и семантические комплексы слова одновременно являлись и своеобразными моделирующими системами, обладающими свойствами саморегулирования и самонастройки во всех случаях внешней (формальной) и внутрисловной энтропии (в мифологическом понимании этого термина). При этом необходимо иметь в виду, что любой «беспорядок» имеет свою упорядоченность, а любой «порядок» в той или иной мере беспорядочен. Каждое слово-символ несло в себе определенный – меньший или больший (количественно и/или качественно) «заряд» – космической и мистической энергии, который изменяется в зависимости от длины слова, его качественного состава и позиции буквы или сочетания букв (магических узлов) в слове: как во внешней оболочке буквы или слова, так и «внутри» слова или буквы устанавливается определенный энергетический «баланс». При этом как в букве, так и в сочетании букв различался ряд метаязыковых элементов, которые стояли как бы «над» основным мистическим смыслом буквы или сочетания букв; это – табуирующие, тотемические, виктимальные и сакральные маркеры [Маковский 1998; Dornseiff 1925; Bertholet 1949].

Понятие буквы непосредственно соотносится с понятием огня: отдельные части

буквы рассматривались как языки огня и интерпретировались в соответствии с их геометрическим положением. Ср. русск. *буква*, но и.-е. **bhok-* «гореть»; латышск. *būrts* «буква», но и.-е. **bher-* «гореть»; др.-инд. *varṇa* «буква», но и.-е. **cer-* «гореть»; др.-сев. *staf, stāf* «буква», но и.-е. **teb-/ *tep-* «гореть»; латинское слово *littera* «буква» представляет собой табуированное образование, в котором два раза повторяется один и тот же элемент: **tel- > lit-*; **tel- > *ter-*: ср. индо-арийск. *tal* «гореть»; греческое слово *γραμμά* «буква»⁵ (ср. греч. *γραφεῖν* «писать») соотносится с и.-е. **gher-* «гореть»; лат. *liber* «книга», но латышск. *lèpt* «гореть».

Поскольку, согласно древним представлениям, центр огня в антропоморфной модели Вселенной (человека) находился в животе, большинство слов со значением «буква» соотносится со значением «желудок», «кишки»: ср. русск. *буква*, но др.-англ. *buc*, нем. *Bauch* «живот»; др.-инд. *varṇa* «буква», но греч. *βρύα* «кишка»; литовск. *raidà* «буква», но др.-англ. *réada* «желудок коровы»; др.-англ. *runa* «буква» (букв. «тайнство»), но лат. *rumen* «желудок». Греческое слово *γραμμά* «писать» соотносится с ирл. *crod* «желудок», др.-англ. *gréada* «Schoß, Busen»; латышск. *būrts* «буква», но ирл. *bru* «живот»; сербско-хорв. *has-lo* «знак», но литовск. *kasà* «поджелудочная железа»; лат. *legere* «читать», но хет. *legan* «внутренности»; лат. *elementum* «буква», но лат. *ilia* «кишка»; ср. также: исл. *áll* «Keim» (буква как первоестество); хет. *ilan* «лестница» (в небо); лат. *liber* «книга», но англ. диал. *lebb* «Kalbmagen».

С самого начала своего возникновения в виде пиктографии письмо использовалось в белой и черной магии (буквенная магия). Магическая сила написанного менялась в зависимости от материала, на котором была сделана надпись (ср. и.-е. **lep-* «камень», но лат. *liber* «книга», др.-инд. *lip-* «Schreiben, Schrift»; англ. *leather*, нем. *Leder* «кожа», но лат. *littera* «буква»; арм. *tar* «буква», но и.-е. **ter-/ *tar-* «дерево»), а также от материала, которым делалась надпись (острые предметы, мел, краска, кровь, «священные» предметы, использовавшиеся для письма). Большое значение имела личность самого писца. Определенные буквы, буквенные формулы, сочетания и сокращения букв, нанесенные на тот или иной материал, подвешивали на шею в виде амулетов [Hansmann, Kriss-Rettenbeck 1977], писали на теле; словесные обереги прикрепляли к стенам или дверям домов, подкладывали под новорожденного, проглатывали записки с нанесенными на них буквами-оберегами: это были своеобразные жертвоприношения, но также и молитвы, позволявшие «слиться с божеством». Ср. в этой связи: др.-инд. *varṇa-* «буква», но авест. *xvar-* < **swer-* «съедать»; англ. *book* «книга», но др.-инд. *bhuḥ* «съедать, проглатывать»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но арм. *taç* «пища»; греч. *γραφεῖν* «писать», но и.-е. **gher-* «съедать». Ср. еще: др.-англ. *writan* «писать», но др.-сев. *verðr* «сакральная трапеза»; гот. *meljan* «писать», но нем. *Mahl* «еда, обед»; русск. *писать*, но лат. *pas-co* «füttern».

С другой стороны, слова со значением «буква», «книга» соотносятся со значением «сущий» (метафора Божества): ср. др.-инд. *varṇa* «буква», др.-сев. *vara* «быть, существовать» (ср. литовск. *varas* «сила»); греч. *στοιχεῖον* «буква», но тох. А *tak* «быть, существовать»; можно полагать, что латинское слово *littera* «буква» представляет собой сочетание табуирующего отрицания *le-* (ср. хеттское отрицание *le*) + корень, представленный арм. *darnal* «быть, существовать; становиться»; с другой стороны, не исключено, что здесь перед нами сложение корней с регрессивной ассимиляцией (ср. удвоение *-tt-*), представленных арм. *linel* «быть, существовать; становиться, превращаться» < **klin-* + арм. *dar-n-al* «быть; превращаться, становиться»: ср. и.-е. **dhel-* «schwellen» > «sein». Ср. также: сербско-хорв. *has-lo* «знак», но хет. *kiša* «быть»; и.-е.

⁵ Ср. тох. А *karme* «истинный». Ср. также: англ. *spell* «произносить или писать слово по буквам», но и.-е. **pel-* «гореть»; «огонь» [Глазерман 1997]. Понятие огня часто соотносится с понятием «истинный»: ср. осет. *súgun* «жечь; гореть», но осет. *sygdoeg* «настоящий, святой»; и.-е. **dhel(g)-* «гореть» (ср. греч. *φλόγῃς* «пламя»), но русск. *по-дли-нн-ый*.

*ker- «царапать, писать» (нем. *schreiben*), но осет. *coeryn* «жить». Далее следует сопоставить: др.-сев. *stæfr* «буква», нем. (*Buch*)*stabe* «буква», но литовск. *tapti* «становиться, превращаться; возникать»; русск. *буква* (ср.-англ. *book* «книга»), но и.-е. *bhū-k «быть».

Значение «буква» и «книга» может соотноситься со значением «родить, производить на свет»: ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но осет. *waryn* «родить»; лат. *littera* «буква», но англ. *litter* «выводок (животных)»: лат. *liber* «книга», но лат. *liberi* «дети»; тох. А *pärs-* «письмо, послание», но лат. *pariō* «родить»; латышск. *būrts* «буква», но и.-е. *bher- «родить»; литовск. *raidà* «буква», но русск. *родить*. В связи с этим интересно, что понятия буквы и книги могут соотноситься с понятием гриба – символа сексуальной потенции (Божества): ср. хет. *hatrai* «писать», но др.-инд. *chattrā* «гриб»; лат. *fungus* «гриб», но русск. *буква*, англ. *book* «книга»; нем. *kerben* «делать зарубки», нем. *schreiben* «писать», греч. *γραφεῖν* «писать», но русск. *гриб*.

Понятия буквы и книги соотносятся, как уже говорилось, с понятием божественного Движения: ср. лат. *codex* «книга», но др.-сев. *skunda* «schnell fortschaffen»; др.-инд. *varṇa* «буква», но др.-инд. *worīan* «двигаться»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но греч. *στελεῶ* «двигаться»; лат. *littera* «буква», но гот. *ga-leiþan* «двигаться»; лат. *liber* «книга», но исл. *labba* «leiser Gehen»; латышск. *būrts* «буква», но и.-е. *bher- «двигаться».

С другой стороны, понятия буквы и книги связаны с понятием очищения: ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но литовск. *svarūs* «чистый»; арм. *tar* «буква», но литовск. *tyras* «чистый» (ср. и.-е. *ter- «три» – символ вселенской гармонии, божественного Разума, совершенства, неба; ср. также валлийск. *tor* «матка»); лат. *codex* «книга», но др.-инд. *śuddha-* «чистый».

Далее следует отметить связь понятий «буква» и «книга» с понятием змеи: ср. тох. А *pärs-* «письмо, послание, связный текст», но нем. диал. *Pier* «червь, змея»; лат. *littera* «буква», но др.-сев. *liðr* «змея» + бретонск. *aer* «змея» (ср. также: лат. *littera* «буква», но др.-сев. *liðr* «змея» + др.-инд. *taruḥ* «червь, змея»); арм. *tar* «буква», но др.-инд. *taruḥ* «червь, змея». Тох. А *pärs-* «послание, связный текст» можно также сопоставить с англ. диал. *free* «червь, змея».

Понятия буквы и книги соотносятся, кроме того, с понятием «начало» (буква как первичная сущность Мироздания): ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но тох. А *warn-* «начинать»; русск. *книга*, но и.-е. *ken-/ *kon- «начинать» и «кончать» (единство начала и конца); латышск. *būrts* «буква», но шведск. *börja* «начинать» (и.-е. *bher-)⁶.

Письмена, нанесенные резцом или краской на том или ином материале, использовались для излечения больных: ср. др.-инд. *lekhyā* «писать», но и.-е. *lek «лечить»; и.-е. *ker-/ *kel- «писать», но др.-инд. *kalya* «здоровый» (ср. и.-е. *kel- «говорить, заговаривать болезнь»); др.-инд. *varṇa* «буква», но русск. *врачевать, врач* (ср. и.-е. *cer- «говорить, заговаривать болезнь»). Буква олицетворяет сверхъестественную силу божества: ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но литовск. *varas* «сила»; арм. *tar* «буква», но др.-инд; *taras* «сила», гот. *meljan* «писать», но и.-е. *mel- «stark».

С другой стороны, книга и буква могли быть источником болезни, страданий и смерти; ср. лат. *codex* «книга», но др.-англ. *codi* «болезнь»; русск. *книга*, но и.-е. *kenk- «страдать, мучиться»; др.-инд. *varṇa* «буква», но др.-в.-нем. *sweran* «болеть, быть больным» (ср. др.-англ. *swerian* «говорить, заговаривать болезнь»); тох. А *pärs-* «послание, связный текст», но хет. *arp* «несчастье»; русск. *буква*, но хет. *puk* «ненависть»; лат. *littera* «буква», но нем. диал. *lerz* «left, bad»; лат. *scribere* «писать», но хет. *herp* «враг»⁷. Ср. далее: гот. *meljan* «писать», но литовск. *melas* «ложь, обман»; др.-

⁶ Ср. также: гот. *meljan* «писать», но др.-инд. *mula* «Ursprung, Anfang».

⁷ Можно также сопоставить: др.-инд. *varṇa* «буква», но иранск. **vršana* «голод, страдание, смерть».

англ. *writan* «писать», но русск. *вред*; литовск. *raksti* «писать», но ведическ. *raksah* «damage», др.-инд. *rakhaḥ* «Ärger; Böses»; латыш. *būrts* «буква, но лат. *fraus* "обман; ущерб"».

Понятия буквы и книги могут быть связаны с понятием божественной Стихии: ср. лат. *liber* «книга», но лат. *liber* «свободный»; тох. А *pārs-* «послание, связный текст», но англ. *free* «свободный»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но также «стихия»; англ. *spell* «произносить или писать слово по буквам», но тох. А *pal* «природа»; др.-сев. *stæfr* «буква», ср. нем. (*Buch*)*stabe* «буква», но латышск. *daba* «природа»; др.-англ. *writan* «писать», но англ. *weather* «погода».

Письмо мыслилось как Божественное Явление (ср. русск. *писать*, но др.-инд. *paś* «*erscheinen, sich vorstellen*») и как вселенская Связь (ср. русск. *писать*, но др.-инд. *pāśa* «*Seil, Strick*»; типологически ср.: тох. А *ṣotre* «знак», но др.-инд. *sūtra* «нить»).

Специальный порошок использовался для нанесения буквенных знаков на поверхность (порошок наделялся сверхъестественной и божественной силой): ср. русск. *буква*, англ. *book* «книга», но др.-инд. *bukka* «порошок»; др.-англ. *runa* «буква», но др.-инд. *renu-* «порошок, прах»; гот. *meljan* «писать», но литовск. *smelis* «песок».

Понятие «буква» соотносилось с понятием «дух, дыхание»: ср. др.-инд. *varṇa* «буква», но тох. А *wras* «дыхание»; латышск. *būrts* «буква», но англ. *breath* «дыхание»; греч. *στοιχεῖον* «буква», но русск. *дух*; англ. *spell* «произносить или писать слово по буквам», но латышск. *elpt* «дышать»; англ. *write* «писать», но англ. *wraith* «дух».

Понятие книги и буквы непосредственно связаны с понятием краски: ср. лат. *codex* «книга», но др.-сев. *skjqttr* «*gefleckt, scheckig*»; лат. *littera* «буква», но др.-сев. *littr* «краска»; англ. *spell* «читать или писать слово по буквам», но литовск. *spalva* «краска»; др.-инд. *varṇa* «буква», но гот. *swarts* «черный».

Понятия письма и буквы могут соотноситься с понятием религиозного экстаза: ср. лат. *littera* «буква», но др.-сев. *leidla* «экстаз»; гот. *meljan* «писать», но и.-е. **mel-* «экстаз»; лат. *scribere* «писать», но латышск. *skurbs* «пьяный». Вместе с тем понятие буквы и книги могло соотноситься с понятием Пустоты: согласно мифопоэтическим представлениям, Пустота – источник божественного рождения и творения: ср. литовск. *raidà* «буква», но ирл. *reid* «vacuum»; др.-инд. *pustakam* «книга», но русск. *пустой*.

В эддическом эпосе можно найти свидетельства того, что руны связаны с так называемым «медом поэзии» – священным напитком мудрости. Он был создан карликами из крови убитого ими мудреца Квасира и из пчелиного меда; третьим компонентом «меда поэзии» были руны, которые вместе с кровью и медом составили напиток мудрости. В более широком смысле «мед поэзии» можно истолковать как опьяняющий напиток, который был неотъемлемой частью сакрального возлияния. В мифах также прослеживается мотив о похищении опьяняющего напитка (похищение сомы-амриты в индийских мифах, хаомы – в иранских, нектара-амброзии – в греческих). Ср. в связи с этим: хет. *senas* «image», но осет. *saen* «вино»; др.-инд. *varṇa* «буква», но алб. *verë* «вино»; лат. *littera* «буква», но др.-англ. *lið* «яблочное вино», ирл. *laith* «пиво» + русск. *тюря* «похлебка на воде с крошеным черным хлебом и солью, часто на квасе с луком», литовск. *tūrė* «каша»; греч. *υραцца* «буква» можно соотнести с корнем, представленным литовск. *geri* «пить», др.-инд. *ghela* «вино», др.-англ. *gers* «трава» (исходный материал для приготовления опьяняющего напитка) + суффикс *-men* (ср. др.-сев. *leidla* «экстаз», опьянение); нем. (*Buch*) *stabe* «буква», др.-сев. *stæfr* «буква», но англ. диал. *tib* «small beer» (ср. др.-англ. *tiber* «жертвоприношение», др.-сев. *tifurr* «божество», англ. диал. *tiver* «краска»). Интересно соотношение слов со значением «трава» (исходный материал для изготовления напитков) и слов со значением

"писать" – "буква": ср. лат. *scribere* "писать", но лат. *herba* "трава"; др.-англ. *runa* "буква", но русск. диал. *руно* "пучок хмеля с корнями" (ср. др.-инд. *ṛṇa* "первопричина"); русск. *буква*, но др.-сев. *bygg* "ячмень"; др.-инд. *varna* "буква", но ирл. *fer* "трава"; арм. *tar* "буква", но др.-инд. *tr-na* "трава".

Важно иметь в виду, что буква, как и напиток мудрости, считались тотемами и приравнивались к зверю-тотему: ср. арм. *tar* "буква", но нем. *Tier* "зверь"; гот. *meljan* "писать", но индо-арийск. *mallu* "медведь"; русск. *буква*, англ. *book* "книга", но нем. *Bock* "козел", англ. *buick* "козел"; русск. *книга*, но нем. *Hengst* "мерин"; тох. А *pärs-* "письмо, послание", но литовск. *pele* "мышь"; нем. диал. *Pier* "червь".

Можно полагать, что древнейшие священные письменные знаки были связаны с так называемой "письменностью птиц", соответствующей сакральному языку – "языку птиц": речь идет о птичьих следах, оставляемых ими на песке или на снегу; эти "лапки", напомилавшие божественные языки пламени, принадлежат обитателям небесной тверди – птицам, которые, по традиции, считаются символами властителей неба, богов, прообразами божественных ангелов. В этой связи интересно сопоставить: англ. *bird* "птица", но латышск. *būrts* "буква"; гот. *meljan* "писать", но франц. *milan* "коршун"; арм. *tar* "буква", но русск. *тетерев* (ср. арм. *ter-čun* "птица"). Праобразом "плетения письмен" были ветки куста или дерева, а также языки пламени, которые соотносились с отпечатками лапок птиц и с рукой: ср. греч. *χεῖρ* "рука" – и.е. **ker-* "писать" – и.е. **ker-* "писать", **ker-* "гореть", но нем. диал. *Hart* "лес", и.е. **ker-* "куст", а также англ. *heron* "цапля", лат. *hir-undo* "ласточка").

Для обретения рун – божественной мудрости, силы и откровения – жрецам приходилось подвергать себя жестоким испытаниям: они подвешивались на деревьях, протыкали себя острыми предметами, наносили себе увечья (страдание, по представлению язычников, считалось важнейшим путем единения с Божеством, одним из звеньев божественного перевоплощения, символом чуда): ср. др.-инд. *sas-* "bezeichnen", но др.-англ. *sysl* "Qual", *seoslig* "bekümmert", др.-инд. *sasalya* "leidvoll"; хет. *tarpalliis* "знак", но русск. *тепнеть* (ср. арм. *tar* "буква" + англ. *spell* "читать по буквам"), ср. также литовск. *tarpti* "преуспевать"; лат. *signum* "знак", но др.-англ. *sacu* "Streit; Sünde" (ср. др.-инд. *saha* "сила, мощь", латышск. *sākt* "начинать").

Рассмотрим теперь отдельные буквы латинского алфавита с точки зрения "божественной геометрии", т.е. значимость и символику отдельных букв и входящих в них геометрических фигур как составляющих Мироздание, созданное "Великим Геометром" – Божеством [Aivanhov 1988].

Если точку принять символически за царство Богов⁸ (в древности точка символизировала Центр, первопричину, место, откуда все происходит и куда все возвращается), т.е. за боготворческое начало, которое можно изобразить в виде зерна, из которого выходит стебель, то точка, из которой выходит Луч, есть Бог-творец, который творит Мироздание, что и дает Единицу. Но от Божества исходит не один луч, а много, таким образом устанавливается диалектическая взаимосвязь единичного с общим (множественным) и множественного (общего) с единичным. Именно такие два луча, исходящие из одной точки, представлены в написании буквы А: один из лучей – это божественный Свет, а второй – это тьма, пустота; кроме того, буква А представ-

⁸ Божественная точка наиболее явно обнаруживается в латинской строчной букве *i*. Геометрическая точка ничтожна количественно и не занимает никакого пространства, но именно она есть Принцип, посредством которого произведено все пространство, являющееся лишь разворачиванием ее собственных виртуальных возможностей в различных плоскостях. Равным образом арифметическая единица является самым малым из чисел, если рассматривать ее как погруженную в их множественность, но она же является самым большим числом изначально (в принципе), потому что она всех их заключает в себе виртуально и производит весь их ряд бесконечным повторением себя самой. Точка есть одновременно принцип и зародыш протяженностей; единица есть одновременно принцип и зародыш чисел.

ляет собой треугольник – символ Божества, вселенской Гармонии, вселенского порядка, сцепления, и человека как антропоморфного символа Вселенной. Буква *A* олицетворяет опускание божественной Энергии в созданный Божеством материальный мир; кроме того, лучи, исходящие из одной точки в букве *A*, символизируют возвращение всех энергий творческого процесса в божественное пространство. Буква *A* – это единство противоположностей: начала и конца, бытия и небытия, мужского и женского, верха и низа, внешнего и внутреннего. Единица предстает как соединение противоположностей, т.е. как двойка, спаянная воедино, горизонтальная черта, соединяющая два луча в букве *A* – это связь противоположностей, определяющих божественное Бытие. Буква *A* – это символ Божества (ср. др.-сев. *ass* "бог, божество"), это символ божественного Глаза (ср. тох. *A ak* "глаз"); буква *s*, присоединяемая к *A* в первом случае, символизирует божественную спираль (олицетворение вселенского равновесия и боготворчества), а буква *k* во втором случае символизирует вселенский порядок и гармонию.

Буква *B* представляет собой изображение божественного шеста (фаллоса, лестницы в небо), соединенное с расколотым пополам Мировым яйцом (оно же может фигурировать и как часть мужского полового органа – фаллос и мошонка); обе части Мирового яйца повернуты вправо (число "три"). Символика буквы *B* – начало божественного творчества, истечение семени, экстаз, вспышка, молния, рождение, рассвет, восход Солнца⁹.

Буква *C* – это символ разрыва круга, разрыва вселенского Порядка и божественной Вечности, это символ луны, потустороннего мира (ср. лат. *cessare* "прекратить, разорвать", где буква *C* соединена с *S* – символом вселенского равновесия). Вместе с тем, согласно мифопоэтической традиции, божественный разрыв Хаоса – это символ боготворчества, олицетворение скрытого огня, концентрированной энергии жизни, божественной силы, божественного семени, а также души и воздуха.

Буква *D* олицетворяет дверь, переход из одного состояния в другое. Вместе с тем рассматриваемая буква символизирует женский половой орган, коитус, а также женскую грудь. Однако значение "дверь" может одновременно означать отделение одного божественного энергетического пласта от другого, а также отделение тела от души (смерть как соотносительный элемент в диаде "жизнь – смерть")

Буква *E* – это шест с отходящими от него параллельно расположенными тремя лучами, направленными вправо: она символизирует лестницу в небо, каждая ступенька которой олицетворяет различное распределение божественной энергии (три неба); буква *E* – символ боготворчества, солнца, света, огня, звука. В букве *E* все три пласта (божественный, огненный и материальный), которые рождаются от творческого процесса Бога-Творца, объединяются в единый поток, чтобы вернуть всю энергию в Царство Бога. Буква *E*, таким образом, – это символ божественных энергий, от верха до низа и от низа до верха. Поэтому буква *E* в зеркальном отражении также символизирует шестиконечную звезду (щит Давида).

Буква *F*, в отличие от буквы *E*, имеет только два параллельных луча, исходящих от божественного шеста (фаллоса): первый луч отходит от верхней части шеста, олицетворяя божественный Разум, а второй луч от средней части олицетворяя сердце. Лучи в букве *F* символизируют также рога священного животного – коровы (небожителя и символа божественной силы). Символика буквы *F* – огонь, солнце, божественная энергия.

Буква *G* – это та же *C* с загнутым нижним концом (божественный узел). Она символизирует не только разрыв непрерывности, но и различные по магической силе Узлы, связывающие Землю с Небом, а также отдельные микро- и макромиры. Символика этой буквы – самодостаточность, божественная творческая сила, целост-

⁹ Ср. и.-е * *bhū-* "быть", * *bhā-* "гореть"; * *bhā-* "издавать звуки".

ность Мироздания. С другой стороны, некоторые авторы (например, Генон) указывают на следующее. Если четыре греческих буквы Г (гамма) сложить под прямым углом, то образуется свастика – символ вращения вокруг центра Мироздания, символ постоянного возрождения, реинкарнации, а также боготворчества; свастика символизирует четыре основных точки в пространстве. Если же разделить символ свастики пополам, то мы получим прототип современной латинской буквы G (справа) [Генон 1997].

Буква H – это два параллельно стоящих вертикальных шеста, соединенных горизонтальной перекладиной. Эта буква олицетворяет двойственность божественной единичности (расщепление божественной единицы как акт творения: ср. хет. *hās* "открывать, разорвать", но *hās* "родить, зачать") и в то же время спаянность, неразрывность двух противоположных частей Единицы (соединительная черта между двумя параллельными вертикальными линиями). Вместе с тем рассматриваемая буква олицетворяет небесные столпы, божественную дверь, небесных близнецов [Chevalier, Gheerbrant: 546–547].

Буква I – вертикально стоящий шест – символизирует мировую Ось, вечность, а также божественный фаллос.

Буква K – это божественный шест (фаллос) с отходящими от его середины (сердце в мифопоэтической символике) под острым углом двумя лучами, располагающимися справа. Одновременно верхняя и нижняя части буквы K образуют острые углы, повернутые соответственно вниз (мужское начало) и вверх (женское начало). Буква символизирует андрогина (божественная самодостаточность). В другой проекции перед нами символ срединного пути, пути золотого сечения (Даосская философия, учение Будды), а также олицетворение стрелы – символа божественного Разума (ср. лат. *sagax* "мудрый", но *sagitta* "стрела"), символ фаллоса и божественного творения, символ связи неба и земли.

Буква L – это божественный шест с лучом, отходящим от его основания (крест). Эта буква олицетворяет единство Верха и Низа, божественное пространство. С другой стороны, луч, отходящий от вертикального шеста, олицетворяет Божественную Руку (в мифопоэтической традиции Божество нередко символизируется божественной десницей: ср. лат. *deus* "божество", но и.-е. **dous-* "рука"; и.-е. **bhag-* "рука", но русск. *бог*; лат. *manus* "рука", но др.-перс. *mana* "god").

Буква M – это сочетание трех треугольников, два из них направлены острым углом вверх (женское начало), один вниз (мужское начало). Символика буквы – столкновение морских волн (олицетворение рождения), гора (символ Вселенной), небесное восхождение¹⁰.

Буква N – это сочетание двух треугольников – у одного острый угол направлен вниз (мужское начало), а у другого – вверх (женское начало) – тезис и антитезис. Символика буквы – олицетворение единства противоположностей, бытия и небытия, движение Духа в различных направлениях в пространстве, божественного Таинства (буква N входит в M).

Буква O – это символ мирового Яйца, женского начала, космоса, солнца (глаз Вселенной), а также Божественной вечности, символизируемой кругом, символ Мироздания.

Буква P – символ мужских половых органов, боготворчества, Мирового разума. Она представляет собой божественный шест (фаллос), справа от которого находится половинка расколотого Мирового яйца (ср. русскую букву Ф, где представлены обе половинки Мирового яйца и божественный шест, раскалывающий его посередине).

Буква R по своему строению напоминает букву P с той лишь разницей, что от середины божественного шеста в этой букве под острым углом отходит луч. Как и в

¹⁰ Буква W – это перевернутое M.

букве *P*, в рассматриваемой букве в верхней части шеста находится окружность (символ вечности, совершенства, мирового разума), направленная вправо. Луч, отходящий от середины (символ сердца) шеста, как и окружность, находящаяся в верхней части шеста (символ головы), олицетворяют непреложность божественной Воли¹¹. Вместе с тем, как и буква *P*, рассматриваемая буква имеет явно выраженный фаллический характер: об этом говорит, в частности, треугольник, направленный острым углом вверх (женское начало): этот треугольник образуется лучом, отходящим от середины шеста.

Буква *S* символизирует Божественную Змею – символ вечности, бесконечности, бессмертия; с другой стороны, буква *S* символизирует спираль – олицетворение космоса, а также цикличности, вечности Бытия, независимого от изменчивости движения, ритмичности; кроме того, спираль имеет фаллическое значение.

Буква *T* представляет собой вертикальный божественный шест (фаллос), перпендикулярный горизонтальной линии на его вершине (крест): речь идет о Боже-стве–творце, символизируемом шестом, упирающимся верхней частью в небо (оно олицетворяется горизонтальной чертой); рассматриваемую букву можно также интерпретировать как объединение Духа Покоя и Духа Движения – от их соединения получается Дух творчества (вообще перпендикулярная линия символизирует боготворчество)¹².

Буквы *U*, *V* символизируют Чашу – олицетворение Космоса (разломанного мирового яйца) и бессмертия, мужского начала (острый угол в буквах *V*, *W* направлен вниз), а также Судьбы.

Буква *X* представляет собой два треугольника, соединенные в верхней части острыми углами, т.е. соединение мужской и женской сущности (космос), а также пересечение линий (крест). Вместе с тем левая и правая стороны буквы *X* образуют два других треугольника, соприкасающихся острыми углами, что символизирует переход из одной сферы (тьма, смерть, тупик) в другую (свет, жизнь), т.е. перевоплощение, реинкарнацию. Буква *X* состоит из римской цифры *X*, соединенной с другой римской цифрой *Y* в нижней части: она символизирует объединение пяти небесных и земных стихий в единую сущность.

Рассмотрение латинского алфавита с точки зрения языческой символики отдельных геометрических фигур, входящих в отдельные буквы, показывает, что в основе построения букв лежат такие геометрические сущности, как точка (олицетворение Божества), вертикальная линия (священный луч, исходящий от Божества и символизирующий божественный фаллос, боготворчество), лучи, отходящие от вертикального шеста под острым углом (вверх и вниз), окружность (символ мирового яйца), находящаяся в верхней или нижней частях вертикального шеста, а также справа или слева от него; параллельные или перпендикулярные вертикальные линии. В этом плане интересно сравнить латинское *L* и русское *Г*; латинское *R* и русское *Я*; латинское *P* и латинское *b* или *d*, а также русское *Ф*.

Остановимся кратко на некоторых строчных буквах латинского алфавита. Строчная буква *a* (*a*) – это виток спирали, которая символизирует постоянство вращения божественной энергии в верхнем, среднем и нижнем мирах (в божественном, огненном и материальном мирах); эта буква символизирует также свернутую змею – символ Вселенной и магического узла; строчная буква *e* также указывает на спиральность и волновое развитие (трансформацию) божественной энергии, ибо *e* – это часть (одно звено) спирали; строчная буква *g* – это вертикально стоящая Змея (символ Вселенной), лестница в небо (с множеством магических узлов); окружность в латинских буквах *b* и *d* находится в нижней части шеста и повер-

¹¹ Воля возникает в сердце и в голове. Метафорой божества является не только боготворчество, но и воля.

¹² Буква *T* символизирует также знамение, предзнаменование.

нута соответственно вправо (белое пространство) и влево (черное пространство)¹³ [Harter 1951; Stuhlfauth 1937].

Обратимся теперь к подробному рассмотрению индоевропейских слов со значением "книга" (понятия книги и буквы часто контаминируются: ср. ст.-слав. *книга* "буква"; полабск. *буква* "книга" и сербско-хорв. *slovo* "буква").

1. Русское слово *книга* соотносится с греч *κνίξω* "царапать, вырезать", др.-англ. *spocian* "бить"; англ. диал. *gneck* "зарубка", др.-сакс. *knagan* "тереть, царапать". С другой стороны, следует принять во внимание: др.-англ. *спуссан* "связывать", англ. диал. *kink* "узел", др.-сев. *kengr* "согнутость"¹⁴, *kinga* "брактеат". В связи с тем, что священные и жертвенные предметы обычно подвешивались язычниками на деревьях, можно полагать, что русское слово *книга* соотносится с такими словами, как англ. *to hang*, нем. *hangen, hängen* "вешать, висеть". Важно иметь в виду, что понятие сгибания и узла в древности обычно соотносилось с колдовством, со связыванием кого-либо чарами или со связыванием уже наложенных чар. ср. также исл. *knukill* "узел". Соотношение понятий "гнуть" и "колдовать" становится очевидным при рассмотрении таких слов, как исл. *kunngi* "способность колдовать", исл. *knega* "мочь, быть в состоянии". Для этимологизации русского слова *книга* важно привлечь для сравнения нем. *Knochen* "кость" (кость считалась вместилищем душ и священного огня, а также источником рождения, т.е. чуда). С другой стороны, интересно с русским словом *книга* соотнести англ. *knuckle* "сустав пальца" и дат. *knuge* "нажимать" (прикосновение считалось таинством, в результате которого могло возникнуть как добро, так и зло).

Начертание и произнесение сакральных формул – этих самых ранних предшественников книги – были призваны не только навредить врагу или вымолить у Божества то или иное благо для своего племени, но и слияние с Божеством, внезапное небесное Озарение: ср. в этой связи литовск. *knýkteleiti* "plötzlich in den Sinn kommen"; "plötzlich aus dem Schlaf emporfahren".

С русским словом *книга* интересно сопоставить также слова, соотносящиеся с отправлением языческого культа: ср. и.-е. **konk-* "остановиться" (экстаз); типологически ср. др.-инд. *grantha-* "книга", но нем. диал. *gröden* "to stop". Ср. далее: и.-е. **kenk-* "огонь, гореть"; др.-англ. *cinc, cincung* "ритуальный смех" (символ роста, здоровья, очищения от скверны, чуда); др.-англ. *knagge* "шест" (язычники поклонялись шестам); англ. диал. *kniggim* "неприятный вкус" (при съедании обрывков дерева или кожи с нанесенными на них письменами); англ. *knack* "умение, сноровка" (> "колдовство"). Интересно др.-англ. *cnihht* "слуга", которое буквально означало "жрец, приобретенный к тайнам письмен".

2. Латинское слово *liber* "книга" можно соотнести с сочетанием корней, представленных др.-англ. *lybb* "колдовство" + и.-е. **ar-* "внешний, потусторонний" (ср. и.-е. **al-* "колдовать"). С другой стороны, следует принять во внимание др.-инд. *lipi* "Schreiben, Schrift" (ср. др.-инд. *lip-* "beschmieren, beschmutzen") + ирл. *spéir* "небо", букв. "письмена на небе". Вместе с тем следует учесть сложение: нем. диал. *Liep, Lieb* "корова" (небожитель, божество) + и.-е. **er-* "корова". Далее можно сопоставить: литовск. *lipti* "совершать восхождение" + и.-е. **er-* "in die Höhe bringen" (символ "лестницы в небо"); англ. диал. *lebb* "Kalbmagen" + и.-е. **ar-* "an sich nehmen, suchen zu erreichen" (чтение по внутренностям жертвенного животного); латышск. *lèpt* "гореть" + и.-е. **ar-* "гореть"

¹³ Понятие пространства может соотноситься с понятием цвета: ср. тох. А *eprer* "воздушное пространство", но др.-англ. *earp* "dunkel-farbig"; лат. *regio* "местность, пространство", но перс. *reng* "цвет, краска"; лат. *ragus* "местность, пространство", но др.-англ. *fah* "краска, цвет"; и.-е. **cer-* "пространство", но одновременно "темный цвет".

¹⁴ Как уже говорилось, значение "разрывать", резать, делать зарубки непосредственно соотносится со значением "гнуть, связывать" (связь – символ вселенской Гармонии), а это последнее значение дает значение "книга": ср. др.-инд. *grantha-* "книга", но др.-инд. *granth-* "связывать".

(ср. и.-е. * *lib-* "клятва у огня"); кроме того, можно сопоставить лат. *labor* "колдовские действия"; др.-в.-нем. *liben* "schützen" (письмена как оберег); литовск. *liepti* "приводить в порядок" (письмена как символ вселенской Гармонии); и.-е. * *lep-* "камень" (орудие письма и материал, на который наносились письмена); англ. диал. *lippen* "случайность" (божественная стихия); англ. диал. *to lib*, нем. диал. *lippen* "резать" (колдовские действия); латышск. *slēps* "таинство"; англ. диал. *libbet* "кусок дерева" (материал, на который наносились письмена).

3. Английское слово *book* "книга" непосредственно соотносится с др.-инд. *bhuji* "поклоняться божеству", а также "оказывать услугу; доставлять удовольствие; улаживать; улаживать; улаживать"; осет. *buz* "благодарность". С другой стороны, др.-инд. *bhuji* означает "поедающий, пожирающий" (об огне, пожирающем кусок дерева или кожи с нанесенными на них письменами, или о человеке, съедающем письмена); литовск. *bukis* "gestricktes Fischernetz" (книга и буква как плетение); англ. *spook*, нем. *Spuk* "дух, привидение". С английским словом *book* "книга" соотносятся также англ. диал. *bock* "бояться" (бога); и.-е. * *bhok-* "гореть; огонь"; ср. тох. А *pukäl* "год", связанное со значением "гореть" (в древности различались только два времени года – теплый, огненный и холодный)¹⁵; тох. А *puk* "весь, целый" (целостность божественного Мироздания). Интересно сопоставить др.-англ. *buc* "живот, желудок" (в антропоморфной модели Вселенной живот – вместилище огня и души, символ божественной силы); тох. А *poke* "рука" (то, что сжимается; то, что используется для клятвы); русск. *бок* (нечто согнутое) > "колдовство: типологически ср. англ. *side* "сторона, бок", но др.-сев. *seið* "колдовство". Важно учесть тох. А *puk* "верить" и хет. *puk* "ненавидеть".

Английское слово *book* "книга", которое этимологически соотносится с русским *буква*, связано также с лат. *fucus* "краска" (типологически ср. др.-сев. *stāēfr* "буква", нем. (*Buch*)*stabe* "буква", но др.-англ. *tiber* "жертвоприношение" и англ. диал. *tiver* "краска"). С другой стороны, англ. *book* соотносится с лат. *fucus* "Brutbiene, Drohne" ("трутень"): пчела–символ божественного Разума (Божества), олицетворение огня и души, а также Слова.

4. Греческое слово βιβλία обычно связывается с названием финикийского города Βύβλος (ср. др.-евр. *gebhul* "приграничный", "граница"). Возможно, однако и объяснение этого слова и на индоевропейской основе. Прежде всего следует принять во внимание и.-е. корень * *bhel-* "раздуваться, вздыматься вверх, гореть" (ср. др.-англ. *bel* "костер, вздымающийся вверх огонь" > "сила Божества"). Древние различали цветовые круги горящего сакрального огня ("чакры огня"): самой верхней чакрой был синий цвет, олицетворявший недостижимую высоту, границу между земным и небесным, область, в которой обитают боги, потусторонний мир. В связи с этим (при учете, что рассматриваемое греческое слово – редуцированное образование) можно соотнести это слово с англ. *blue*, нем. *blau* "синий" (относительное символика синего цвета ср. русск. *голубые мечты*; русск. *голубой* "не такой, как все, не от мира сего")¹⁶. Можно сопоставить также: др.-инд. *bala* "сила, мощь"; др.-инд. *bhallah* "günstig"; индо-арийск. *baleya* "fit for the offering"; др.-инд. *balih* "Abgabe, Darbietung" (письмена приносились в жертву богам); др.-русск. *балий* "врач, заклинатель, чародей"; прусск. *ballo* "лоб" (божество писало свои предсказания на лбу людей); латышск. *balss* "голос"; тох. А *pal* "стихия, природа"; литовск. *spalva* "краска". и.-е. * *pel-* "порошок" (порошок и зола использовались для нанесения писмен на тот или иной материал).

¹⁵ Именно в проявлении года изначальная традиция видела проявление Высшего Божества. Год являлся живым и наглядным воплощением двойственной природы божественной реальности, где вечное и неизменное, духовное сочетается со смертным и преходящим, материальным.

¹⁶ Ср. также др.-англ. *bleo* "Erscheinung, Gestalt, Farbe".

Если, однако, рассматривать греческое слово βιβλιον целиком, то его можно соотнести с др.-сев. *tifurr* "божество" (ср. встречающееся в латинских глоссах слово *fufluns* "божество"), а также др.-инд. *dimbah* "(мировое) Яйцо"; др.-англ. *dybbian* "pay heed, worship, sanctify"; др.-сев. *Pyda* "deuten, bedeuten, erklären"; др.-англ. *ge- Piedan* "соединять" (вселенская Гармония, Порядок); нидерл. *dieden* "help" (книга как оберег); лат. *fides* "вера"; лат. *tōtās* "весь, целый" (целостность Мироздания); др.-сев. *didyate* "brennen, schimmern"; исл. *doðna* "gefüllos werden"; др.-сев. *Peuta* "sound"; др.-инд. *tundi* "Nabel" (Центр Вселенной); перс. *daddian* "колдовать"; др.-англ. *tydran* "рожать"; литовск. *dedulas* "еда" (съедание писем считалось жертвоприношением); ирл. *tibiu* "ритуальный смех"; др.-сев. *dubba* "украшать"; и.-е. * *teb-* "чудо"; лат. *februum* "обряд очищения", но др.-англ. *tiber* "жертвоприношение".

Русское слово *бумага* заимствовано из итальянского *bombagio* < лат. *bombavium* "хлопок", откуда франц. *bombasin* "бумаза". Слово это восходит к иранскому: ср. перс. *pambah* < * *pambak* "хлопок, вата", осет. *baembaeg* "вата". Иранское слово в свою очередь следует сопоставить с сочетанием корней: ср. др.-инд. *bamh* "расти, становиться сильным" + др.-инд. *baha* "сильный" (магическая сила материала, на который наносились письмена). Ср. также сочетание: др.-инд. *bamh* "становиться сильным" + и.-е. * *bhak-* "далекий", "неземной" (метафора Божества).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Генон Р. 1997 – Символы священной науки. М., 1997
 Глазерсон М. 1997 – Огненные буквы. М., 1997.
 Маковский М.М. 1998 – Метаморфозы слова // ВЯ. 1998. № 4.
 Топоров В.Н. 1996 – Об одном из парадоксов движения // Концепт движения в культуре и языке. М., 1996.
 Aivānhov O.M. 1988 – The symbolic language of geometrical figures. Frejus, 1988.
 Bertholet A. 1949 – Die Macht der Schrift in Glauben und Aberglauben. Berlin, 1949.
 Clevelier J., Gheerbrant A. 1982 – Dictionnaire des symboles. Paris, 1982.
 Dornseiff F. 1925 – Das Alphabet in Mystik und Magie. Leipzig; Berlin, 1925.
 Fromm H., Harms W., Ruhberg U. (Hrsg.). 1975 – Verbum et signum. Berlin, 1975.
 Hansmann L, Kriss-Rettenbeck L. 1977 – Amulett und Talisman. München, 1977.
 Harter H. 1951 – Giebelzeichen. Form. Verbreitung. Entwicklung. Graz, 1951.
 Osthoff K. 1904 – Allerhand Zauber etymologisch erleuchtet // BB. Bd. 21, 1904.
 Spitz H.-J. 1972 – Metaphorik des geistlichen Schriftsinns. Berlin, 1972.
 Stuhlfauth G. 1937 – Das Dreieck. Die Geschichte eines religiösen Symbols. Stuttgart, 1937.
 Wagner M.L. 1939 – Sorcier et magiciens. Paris, 1939.
 Wrobel A. 1995 – Schreibung als Handlung. Tübingen, 1995.